



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet OAC Multidisciplin. Aménag. de sites	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-222067/A	Date 2022-04-06
Client Reference No. - N° de référence du client EE520-22-2067	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier QCM-1-44165 (039)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-039-18306	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2022-03-15	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-04-26 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm039
Telephone No. - N° de téléphone (418) 928-1906 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 003

DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES (DOAC) Aménagement de site - Génie et Architecture de paysage

L'objectif de la modification 003 est de fournir les réponses aux questions.

Veillez appliquer les modifications suivantes à la DOC :

(1) QUESTIONS ET RÉPONSES 9 et 10 :

	QUESTIONS/QUESTIONS	RÉPONSES/ANSWERS
9 (FR)	3.2.4 Compétences et expérience du personnel affecté au projet. 2.2 Curriculum vitae – Question : Pour le nombre n'années d'expérience des professionnels, est-ce qu'elles sont comptabilisées à partir de la date début du travail dans la spécialité (à titre de stagiaire par exemple) ou à partir de la date d'inscription à l'ordre ou association professionnelle?	Selon la définition de l'OIQ, l'expérience professionnelle s'acquiert à partir du premier emploi dont la pratique des activités d'emploi est reliée aux matières étudiées du cours du programme ayant mené à l'obtention de son diplôme et non à partir du moment où il adhère à l'OIQ. Ce principe s'appliquera également pour tous les professionnels de cette OAC. Une période minimale de 36 mois d'expérience est obligatoire à titre d'ingénieur junior ou d'architecte paysagiste stagiaire dont un minimum de 1 an sur le territoire du Québec.
9 (EN)	3.2.4 Skills and experience of personnel assigned to the project. 2.2 Curriculum vitae – Question: For the number of years of professional experience, are they counted from the start date of work in the specialty (as a trainee for example) or from the date of registration with the order or professional association?	According to the definition of the OIQ, professional experience is acquired from the first job in which the practice of employment activities is related to the subjects studied in the course of the program that led to the obtaining of its diploma and not from when he joins the OIQ. This principle will also apply to all professionals of this OAC. A minimum period of 36 months of experience is mandatory as a junior engineer or landscape architect intern, including a minimum of 1 year in Quebec.
10 (FR)	3.2.5. Projets hypothétiques Question: Un budget de 8M\$ a été attribué à ce projet de réfection d'infrastructures. Les SRs 1.1 et 1.2 n'étant pas des services de conception, pourriez-vous confirmer qu'effectivement le projet hypothétique qui inclut des options de réfection ne comprend pas de services de conception schématique en paysage ou plans et devis préliminaires pour confirmer le budget de 8M\$?	Dans le cas d'un véritable mandat comprenant ces étapes de services l'expert-conseil a tel que mentionné à la partie 1.1.2.10 de la SR1.1 à élaborer des options conceptuelles de façon schématique afin de confirmer les surfaces nécessaires à la préparation de l'estimation des coûts de classe D. Dans le cas présent de cet exercice, vous n'avez pas les

		<p>intrants nécessaires à la réalisation de cette partie des services. Vous devez par conséquent, de façon non limitative, apportez votre attention à l'analyse des contraintes et des opportunités qui sont présentées aux projets (techniques, environnementale, économique), discuté des lois, des codes, des règlements et des priorités ministérielles, décrire les problèmes, les conflits, et les autres éléments perçus qui peuvent s'appliquer à cette situation.</p> <p>Tel que mentionné à la partie SR1.2 vous devez proposer une stratégie de mise en œuvre du projet et établir un plan chronologique de services de l'étape de planification de la conception jusqu'à la stratégie de construction. Ce que le proposant devra fournir à l'exposé du projet hypothétique est décrit à l'article 3.2.5.2 de la section EPEO3.</p>
10 (EN)	<p>3.2.5. Hypothetical projects</p> <p>Question: A budget of \$8M has been allocated to this infrastructure repair project. Since SRs 1.1 and 1.2 are not design services, could you confirm that indeed the hypothetical project which includes rehabilitation options does not include landscape schematic design services or preliminary plans and specifications to confirm the budget of \$8M?</p>	<p>In the case of a real mandate including these stages of services the consultant has as mentioned in part 1.1.2.10 of SR1.1 to develop conceptual options in a schematic way in order to confirm the surfaces necessary for the preparation of the class D cost estimate. In the present case of this exercise, you do not have the inputs necessary to carry out this part of the services. You must therefore, without limitation, pay attention to the analysis of the constraints and opportunities that are presented to the projects (technical, environmental, economic), discussed the laws, codes, regulations and ministerial priorities, describe problems, conflicts, and other perceived elements that may apply to this situation.</p> <p>As mentioned in SR1.2 you must propose a project implementation strategy and establish a chronological service plan from the design planning stage to the construction strategy. What the Proponent will need to provide in the Hypothetical Project Brief is described in SRE3, Section 3.2.5.2.</p>